



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80499678
Del. Note No: 80499678
Fecha Exp : 05.10.2020
Rec date : 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 284991
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : PB8985KP
Plate No : PB8985KP
Remolque : CB4506EA
Remoc. plate : CB4506EA
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Reference	Box	Label	Qty/box	Order No.	
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	164447956/164449158	30	550004318501	
					TBA-501712	048				
Peso neto total : 2.608,800		Peso Bruto total : 3.122,400		Nº total de palets o contenedores: 008						
Total net weight:		Total brut weight:		Total No. of palets or containers:						

KUEHN+KAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 240
Quantità effettiva: 240
Tipo Imballaggio: 8
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 08/10/20
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Reception / Receiver
Fagor Ederlan S. Coop.
Confirma la recepción del material y la conformidad con el albarán / Modugno (BA)
Verifica su qualità e quantità
08 OTT 2020
Transportista / Carrier

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C-M-R.

C.M.R.

C.M.P.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le tra-
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

**ambos Inclusive y
y compris et
both Inclusive and**

**A rellena bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EBF-20025292		CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) DESVI TRANS LTD BG - 4150 Rakovski, 106 Georgi S. Rakovski Str. +34654550403 PB4626TT		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) DESVI TRANS LTD BG - 4150 Rakovski, 106 Georgi S. Rakovski Str. +34654550403 PB4626TT				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) 4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)		Referencia Transportista 6044977/78 MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. PGM4F5-L9 CD-4506-F Licencia Comunitaria N°				
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) 18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations				
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 11.460 kg.	12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REMISES, A REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO SI NO (ADR*) CLASE				
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions 13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements				
25 Horarios de carga y descarga Cargador: _____ Hora de llegada: _____ Día: _____ Hora de carga: _____ Día: _____ Destino: _____ Hora de llegada: _____ Día: _____ Hora de descarga: _____ Día: _____		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: _____ Cargos: _____ Descuentos: _____ Deducciones: _____ Líquido / Balance Suplementos: _____ Supplem. Charges: _____ Gastos accesorios: _____ Other expenses: _____ TOTAL: _____				
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 21 Formalizado en / Etablé a / Established in 22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender 23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier 24 Lugar / Lieu / Place 25 Fecha / Date				
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender 23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier 24 Lugar / Lieu / Place 25 Fecha / Date		25 Fecha / Date 26 Grado de satisfacción / Satisfaction 27 Grado de satisfacción / Satisfaction				

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra del embalaje.

En caso de mercancías peligrosas, indique, outre la certification réglementaire, la classe, le chiffre et, le cas échéant, la lettre de l'emballage.

In case of dangerous goods (hazardous), besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

L
 F
 C
 C
 C
 C
 L
 C
 C
 F
 C
 C

1419